
FICHA DE DATOS DE SEGURIDAD**TALADRINA CUT+COOL 5L**

Versión 1.0

Fecha de revisión 05/23/2013

Fecha de impresión 05/26/2013

CL / ES

1. Identificación de la sustancia o la mezcla y de la sociedad o la empresa**1.1 Identificador del producto**

Nombre comercial del producto : TALADRINA CUT+COOL 5L
Código del producto : 0893050030
MSDS-Identcode : 10044771

1.2 Usos pertinentes identificados de la sustancia o de la mezcla y usos desaconsejados

Uso de la sustancia/mezcla : Agente de pulir y lubricante

1.3 Datos del proveedor de la ficha de datos de seguridad

Compañía : Wurth Chile Ltda Los Coigües 701
Bodega 17 Quilicura
Santiago de Chile
Chile
Teléfono : +56 (02) 739 1633
Telefax : +56 (02) 739 1632

Persona responsable/emisora : E-mail de contacto: prodsafe@wuerth.com

1.4 Teléfono de emergencia

Advisory office in case of poisoning and in case of emergencies:
+56 (02) 635 3800

2. Identificación de los peligros**2.1 Clasificación de la sustancia o de la mezcla****Clasificación (REGLAMENTO (CE) No 1272/2008)**

No es una sustancia o mezcla peligrosa.

Clasificación (67/548/CEE, 1999/45/CE)

No es una sustancia o mezcla peligrosa según la Directiva de la CE 67/548/CEE ó 1999/45/CE.

2.2 Elementos de la etiqueta**Etiquetado (REGLAMENTO (CE) No 1272/2008)**

No es una sustancia o mezcla peligrosa.

Etiquetado adicional:

EUH210 Puede solicitarse la ficha de datos de seguridad.
Contiene: 1,2-bencisotiazol-3(2H)-ona
EUH208 Puede provocar una reacción alérgica.

2.3 Otros peligros

FICHA DE DATOS DE SEGURIDAD
TALADRINA CUT+COOL 5LVersión 1.0 Fecha de revisión 05/23/2013 Fecha de impresión 05/26/2013 CL / ES

sin datos disponibles

3. Composición/ información sobre los componentes**3.2 Mezclas****Componentes peligrosos**

Nombre químico	No. CAS	Clasificación (67/548/CEE)	Clasificación (1272/2008/CE)	Concentración [%]
	No. CE			
	Número de registro			
2-fenoxietanol	122-99-6	Xi; R36	Acute Tox. 4; H302 Eye Irrit. 2; H319	>= 7 - < 10
	204-589-7	Xn; R22		

El texto completo de las frases R mencionadas en esta Sección, se indica en la Sección 16.
Para el texto integro de las Declaraciones-H mencionadas en esta sección, véase la Sección 16.

4. Primeros auxilios

- Recomendaciones generales : En caso de malestar, acuda al médico (si es posible, muéstrele la etiqueta).
Nunca debe administrarse nada por la boca a una persona inconsciente.
Quítese inmediatamente la ropa y zapatos contaminados.
- Si es inhalado : Si aspiró, mueva la persona al aire fresco.
- En caso de contacto con la piel : Enjuagar la piel inmediatamente con agua en abundancia.
- En caso de contacto con los ojos : Si es fácil de hacerlo, quitar los lentes de contacto, si están puestos.
En caso de contacto con los ojos, lávenlos inmediata y abundantemente con agua y acúdase a un médico.
- Si es tragado : Si se ha tragado, NO provocar el vómito.
Si los síntomas persisten consultar a un médico.
Si una persona vomita y está echada boca arriba, se la debe girar a un lado.
-

5. Medidas de lucha contra incendios

- Medios de extinción apropiados : Niebla de agua
Espuma
Producto químico en polvo
Dióxido de carbono (CO₂)
- Medios de extinción no apropiados : Chorro de agua de gran volumen
- Peligros específicos en la lucha : No usar un chorro compacto de agua ya que puede dispersar y
-

FICHA DE DATOS DE SEGURIDAD**TALADRINA CUT+COOL 5L**

Versión 1.0

Fecha de revisión 05/23/2013

Fecha de impresión 05/26/2013

CL / ES

contra incendios	extender el fuego. La exposición a los productos de descomposición puede ser peligrosa para la salud.
Equipo de protección especial para el personal de lucha contra incendios	: Si es necesario, usar equipo de respiración autónomo para la lucha contra el fuego. Utilícese equipo de protección individual.
Otros datos	: Procedimiento standard para fuegos químicos. Usar medidas de extinción que sean apropiadas a las circunstancias del local y a sus alrededores. En caso de incendio o de explosión, no respire los humos. El agua pulverizada puede ser utilizada para enfriar los contenedores cerrados. El agua de extinción debe recogerse por separado, no debe penetrar en el alcantarillado. Los restos del incendio así como el agua de extinción contaminada, deben eliminarse según las normas locales en vigor.

6. Medidas en caso de vertido accidental

Precauciones personales	: Consultar las medidas de protección en las listas de las secciones 7 y 8. Asegurarse de una ventilación adecuada, especialmente en locales cerrados. Las superficies contaminadas serán muy resbaladizas. Evitar la inhalación de vapor o neblina.
Precauciones relativas al medio ambiente	: No echar al agua superficial o al sistema de alcantarillado sanitario. Impedir nuevos escapes o derrames si puede hacerse sin riesgos. Si el producto contaminara ríos, lagos o alcantarillados, informar a las autoridades respectivas.
Métodos de limpieza	: Recojer con un producto absorbente inerte (por ejemplo, arena, diatomita, fijador de ácidos, fijador universal, serrín). Guardar en contenedores apropiados y cerrados para su eliminación. Limpiar a fondo la superficie contaminada.

7. Manipulación y almacenamiento**Manipulación**

Consejos para una manipulación segura	: Equipo de protección individual, ver sección 8. No respirar vapores o niebla de pulverización. Evítese el contacto con los ojos y la piel. No llevar trapos impregnados con este producto en la vestimenta.
Indicaciones para la protección	: Disposiciones normales de protección preventivas de incendio.

FICHA DE DATOS DE SEGURIDAD
TALADRINA CUT+COOL 5L

Versión 1.0

Fecha de revisión 05/23/2013

Fecha de impresión 05/26/2013

CL / ES

contra incendio y explosión
Clase de explosión del polvo : no aplicable

Almacenamiento

Exigencias técnicas para
almacenes y recipientes : Cerrar los recipientes herméticamente y mantenerlos en lugar seco,
fresco y bien ventilado.
Proteger del frío, calor y luz del sol.

Indicaciones para el
almacenamiento conjunto : Incompatible con agentes oxidantes.
No almacenar conjuntamente con ácidos.

Indicaciones para el
almacenamiento conjunto : Manténgase lejos de alimentos, bebidas y piensos.
Tiempo de almacenamiento : <= 12 Meses

Temperatura de almacenamiento : 5 - 40 °C

Materias que deben evitarse : Agentes oxidantes fuertes, Ácidos, Aire húmedo

Otros datos : No se descompone si se almacena y aplica como se indica.

8. Controles de exposición/ protección individual**Componentes con valores límite ambientales de exposición profesional.**

No contiene sustancias con valores límites de exposición profesional.

Límites biológicos de exposición profesional

Este producto, tal como se suministra, no contiene ningún material peligroso con límites biológicos establecidos por los organismos reguladores específicos de la región.

Disposiciones de ingeniería

Proveer de ventilación adecuada.

Protección personal

Protección respiratoria : En caso de ventilación insuficiente, úsese equipo respiratorio
adecuado.
Equipo respiratorio con filtro mixto para vapor/partículas (EN 141).
equipo de respiración con filtro A
Filtro P1

Protección de las manos : Caucho nitrilo
Índice de protección Clase 6
Tiempo de perforación: > 480 min
Espesor del guante: 0,9 - 1 mm

FICHA DE DATOS DE SEGURIDAD**TALADRINA CUT+COOL 5L**

Versión 1.0

Fecha de revisión 05/23/2013

Fecha de impresión 05/26/2013

CL / ES

- Protección de los ojos : Elegir los guantes de protección contra sustancias químicas teniendo en cuenta la cantidad y la concentración de las sustancias peligrosas que se va a manejar en el lugar de trabajo. Se recomienda aclarar con el fabricante de los guantes protectores arriba mencionados si éstos tienen la resistencia necesaria para aplicaciones con sustancias químicas especiales.
- Protección de la piel y del cuerpo : Usar gafas protectoras en caso de peligro de salpicaduras.
- Medidas de higiene : Elegir una protección para el cuerpo según la cantidad y la concentración de la sustancia peligrosa en el lugar de trabajo.
- Medidas de higiene : Manipular con las precauciones de higiene industrial adecuadas, y respetar las prácticas de seguridad.
Procedimiento general de higiene industrial.
Evitar respirar los vapores, la neblina o el gas.
Evitar el contacto con la piel, ojos y ropa.
No comer, ni beber, ni fumar durante su utilización.
Lávense las manos antes de los descansos y después de terminar la jornada laboral.
Lave la ropa contaminada antes de volver a usarla.

9. Propiedades físicas y químicas**Aspecto**

- Forma : líquido
Color : marrón
Olor : característico

Datos de Seguridad

- Punto de inflamación : Nota: no aplicable
- pH : 8,9
a aprox. 50,00 g/l, 20 °C
Método: DIN 51369
Nota: (suspensión acuosa)
- Presión de vapor : Nota: sin datos disponibles
- Densidad : 1,00 g/cm³
a 20 °C
- Solubilidad en agua : Nota: totalmente soluble
- Viscosidad, cinemática : 37 mm²/s
a 40 °C

FICHA DE DATOS DE SEGURIDAD**TALADRINA CUT+COOL 5L**

Versión 1.0

Fecha de revisión 05/23/2013

Fecha de impresión 05/26/2013

CL / ES

66 mm²/s
a 20 °C

10. Estabilidad y reactividad

- Materias que deben evitarse : Agentes oxidantes fuertes
Ácidos
Aire húmedo
- Productos de descomposición peligrosos : óxidos de nitrógeno (NO_x)
Monóxido de carbono
Dióxido de carbono (CO₂)
- Reacciones peligrosas : No se descompone si se almacena y aplica como se indica.

11. Información toxicológica**Toxicidad aguda**

- Toxicidad oral aguda : Estimación de la toxicidad aguda: > 2.000 mg/kg
Método: Método de cálculo

Corrosión o irritación cutáneas

sin datos disponibles

Lesiones o irritación ocular graves

- Irritación ocular
2-fenoxietanol : Resultado: irritante

Sensibilización respiratoria o cutánea

sin datos disponibles

Mutagenicidad en células germinales

sin datos disponibles

Carcinogenicidad

sin datos disponibles

Toxicidad para la reproducción

sin datos disponibles

Teratogenicidad

FICHA DE DATOS DE SEGURIDAD
TALADRINA CUT+COOL 5L

Versión 1.0

Fecha de revisión 05/23/2013

Fecha de impresión 05/26/2013

CL / ES

sin datos disponibles

Tóxico sistémico para órganos diana - Exposición única

sin datos disponibles

Tóxico sistémico para órganos diana - Exposición repetida

sin datos disponibles

Peligro de aspiración

sin datos disponibles

Efectos neurológicossin datos disponibles

12. Información ecológica**Información complementaria sobre la ecología**

Información ecológica complementaria : No se debe permitir que el producto penetre en los desagües, tuberías, o la tierra (suelos).

13. Consideraciones relativas a la eliminación

Producto : De conformidad con las regulaciones locales y nacionales.
No eliminar el desecho en el alcantarillado.
No deseche junto con basura de la casa.

Envases contaminados : Los contenedores vacíos deben ser llevados a un sitio de manejo aprobado para desechos, para el reciclado o eliminación.
Eliminar como producto no usado.

14. Información relativa al transporte**MERCOSUR**

Mercancía no peligrosa

IATA

Mercancía no peligrosa

IMDGMercancía no peligrosa

FICHA DE DATOS DE SEGURIDAD
TALADRINA CUT+COOL 5L

Versión 1.0

Fecha de revisión 05/23/2013

Fecha de impresión 05/26/2013

CL / ES

15. Información reglamentariaOtros datos : Reservado para uso industrial y profesional.

16. Otra información**El texto completo de las frases-R referidas en los puntos 2 y 3**R22 Nocivo por ingestión.
R36 Irrita los ojos.**Texto íntegro de las Declaraciones-H referidas en las secciones 2 y 3.****Otros datos**

La información proporcionada en esta Ficha de Datos de Seguridad, es la más correcta de que disponemos a la fecha de su publicación. La información suministrada, está concebida solamente como una guía para la seguridad en el manejo, uso, procesado, almacenamiento, transporte, eliminación y descarga, y no debe ser considerada como una garantía o especificación de calidad. La información se refiere únicamente al material especificado, y no puede ser válida para dicho material, usado en combinación con otros materiales o en cualquier proceso, a menos que sea indicado en el texto.

Redactada por : SAP Business Compliance Services GmbH
Birlenbacher Str. 19
D-57078 Siegen
Alemania
Teléfono: +49-(0)271-88072-0Ref.: WIAG00005032
